

**1. Andmed aine/toote ja selle tootja kohta**

**Andmed toote kohta**

**Toote nimi:** **REDUFIX-RP**

**Kasutusala:** Niisutusvee lisaaine

**Andmed tootja/tarnija kohta:**

Hostmann-Steiner GmbH  
Bremer Weg 125  
Postfach 1262  
29223 Celle  
Tel.: +49 5141 591-0  
Faks: +49 5141 591-291

**Informatsiooni toote kohta annab:**

Department of Technical Service Dampening Additives  
Kontaktisik: Mr. Peter Reissmann  
Tel.: +49 89 9003 444  
Faks: +49 89 9003 5051  
**Heidelberg Balticum: +372 665 0113**

**2. Koostis/andmed koostisosade kohta**

**Keemiline iseloomustus**

**Kirjeldus:** Vesialuseline, puhvrit, hüdrofiliseerijat, pindaktiivseid aineid, antibakteriaalseid aineid, alkohole ja lisandeid sisaldav toode.

**Ohtlikud koostisosad:**

Mis on ohtlikud vastavalt nimekirjale 677548/EEC

CAS: 67-63-0 propaan-2-ool 2,5 – 5 %

EINECS: 200-661-7 Xi, F; R 11-36-67

Polüglükool 45900 2,5 – 5 %  
Xn; R2

Lisand 51940 <2,5 %  
Xi; R36

Tensiid 54600/53430 <2,5 %  
Xi; R36

Lisand CI 8-100 <2,5 %  
Xn; R322

CAS: 52-51-7 bronopool (INN) < 0,5 %

EINECS: 200-143-0 Xn, N; R 21/22-37/38-41-50

CAS: 55965-84-9 segu järgmistest ainetest: 5-kloro-2-metüül-2 H isotiazool-3-oon <0,5 %  
ja 2-metüül-2 H isotiazool-3-ool  
T, N; R23/24/25-34-43-50/53

**Täiendavad andmed**

Andmed koostisosade piirkontsentratsioonide kohta töökohal: vt. punkt 8.

### 3. Toote ohtlikkus

**Ohtlikkuse kirjeldus:** Ärritav

**Ohtlikkus inimesele ja keskkonnale:**

Toode tuleb sildistada vastavalt "General Classification guideline for preparations of the EU" viimase kehtiva versiooni järgi.

R36 Ärritab silmi

R43 Nahakontakt võib põhjustada ülitundlikkust

### 4. Esmaabi andmine

**Üldinformatsioon:** Kahtluse korral või sümptomite jätkumisel pöörduda arsti poole.

**Sissehingamisel** Viia kannatanu värske õhu kätte.

**Nahaga kokkupuutel**

Võtta seljast saastunud riietus.

Saastunud nahk pesta hoolikalt vee ja seebiga või kasutada sobivat nahapuhastusvahendit. MITTE kasutada lahusteid või vedeldajaid

**Pritsmete sattumisel silma**

Avatud silma loputada puhta värske veega vähemalt 10 minutit.

Eemaldada kontaktläätsed.

Pöörduda arsti poole.

**Allaneelamisel**

Juhusliku allaneelamise korral pöörduda kohe arsti poole.

Kannatanu asetada lamama.

MITTE esile kutsuda oksendamist.

### 5. Tegutsemine tulekahju korral

**Lubatud kustutusvahendid:** Alkoholi suhtes inertset vaht, CO<sub>2</sub>., pulberkustutus, kõrgsurveveepihustust.

**Ohutuskaalutlustel mittelubatud kustutusvahendid:** Veejuga .

**Ohud, mis on põhjustatud tootest, ja tema laguproduktidest või suitsugaasidest:**

Tuli tekitab tiheda musta suitsu

Kokkupuude laguproduktidega on ohtlik tervisele.

Võib tekkida vajadus hingamisaparatuuri järele.

Jahutada tulega kokkupuutuvaid mahuteid veega.

**Täiendavad andmed** Kustutusvett mitte kanalisatsiooni juhtida vaid sobivasse mahutisse koguda.

### 6. Tegutsemine toote juhusliku mahavoolamise korral

**Abinõud isikukurvalisuse tagamiseks:**

Tagada piisav ventilatsioon.

Vältida aurude sissehingamist.

Vt. punktides 7 ja 8 loetletud kaitseabinõud/individuaalsed kaitsevahendid.

**Meetmed keskkonna saastumise vältimiseks:**

Vältida toote sattumist veesüsteemi.

Kui toode on imunud jõkke, järve või reoveesüsteemi, tuleb juhtunust vastavaid ametkondi informeerida.

**Puhastusmeetod:**

Absorbeerida mittepõleva vedelikkusiduva materjaliga (näit. liiv, diatomiit, vermikuliit). Saastunud materjal kahjutustada ohtlike jäätmetena vastavalt kohalikele keskkonnamäärustele. Pindade puhastamiseks kasutada detergente. Vältida lahustite kasutamist.

## 7. Käitlemine ja hoiustamine

### Käitlemine

#### Ohutu käitlemine:

Vältida toote sattumist nahale ja silma.  
Vältida aurude sissehingamist.  
Isiklikud kaitsevahendid: Vaata osa 8.  
Käitlemisel ja kasutamisel on suitsetamine, söömine ja joomine keelatud.

### Hoiustamine

#### Üldised hoiustamisnõuded:

Hoida mahuti tihedalt suletuna.  
Avatud pakend sulgeda tihedalt ja võimaliku lekke vältimiseks hoida püstiasendis.  
**Täiendavad hoiustamistingimused:**  
Hoida originaalpakendiga samast materjalist nõus.  
Hoida kuivas hästiventileeritavas kohas.  
Hoida eemal soojusallikatest ja otsesest päikesevalgusest  
Järgida toote sildil toodud nõudeid  
Hoiustamisel täita riigis kehtivaid veereostust käsitlevaid regulatsiooninõudeid.  
Hoida külmumise eest.

## 8. Kaitseabinõud/individuaalsed kaitsevahendid

### Täiendavad andmed tehniliste abinõude kohta:

Tagada piisav ventilatsioon.

### Toote koostisosad, mis nõuavad piirkontsentratsioonide kontrollimist töökohal:

#### **Propüleenglükool (15 - 20%)**

OES Pikaajaline väärtus 474\* 10\*\* mg/m<sup>3</sup>, 150\* ppm

\*kokku (aur ja osakesed) \*\*osakesed

#### **56-81-5 glütserool (10 - 15%)**

OES Pikaajaline väärtus: 10 mg/m<sup>3</sup>

#### **Lahusti (5 - 10%)**

OES Lühiajaline väärtus: 560 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm

Pikaajaline väärtus: 375 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm

IOELV, Sk

#### **67-63-0 propaan-2-ool (2.5 - 5%)**

OES Lühiajaline väärtus: 1250 mg/m<sup>3</sup>, 500 ppm

Pikaajaline väärtus 999 mg/m<sup>3</sup>, 400 ppm

### Individuaalsed kaitsevahendid

Numbrilised andmed võetakse rahvuslikest piirkontsentratsioonide nimekirjadest.

#### **Individuaalsed kaitsevahendid**

**Hingamiselundite kaitse:** Kui ei ole võimalik pidada kinni lubatud piirnormidest, on lubatud lühiajaliselt kasutada sobivaid hingamiskaitseid.

**Käte kaitse:** Pikemaajalisel või korduval kokkupuutel nahaga kasutada kaitsekindaid. Kindad peavad olema valmistatud materjalist, mis on tootele vastupidav ning kindad peavad olema kvaliteetselt tehtud. Kuna toode sisaldab mitmeid komponente, ei ole võimalik kinnaste vastupidavuse kestvust eelnevalt välja arvutada ning seetõttu tuleb kinnaste kvaliteeti enne iga kasutamist alati kontrollida. Nahka aitab kaitsta ka kaitsekreem, kuid määratud nahal seda mitte kasutada.

**Silmade kaitse:** Kasutada sobivaid kaitseprille pritsmete vastu.

**Keha kaitse:** Pärast kokkupuudet Töörietus peab olema valmistatud põlemisel mittesulavast materjalist. Pärast kokkupuudet nahaga tuleb see koht kohe puhtaks pesta. Personal peab kasutama antistaatilisi jalatseid.

### 9. Füüsikalised ja keemilised omadused

**Füüsikaline olek:** vedel  
**Värvus:** heleroheleline  
**Lõhn:** Iseloomulik

	<u>Väärtus</u>	<u>Ühik</u>	<u>Meetod</u>
<b>Oleku muutus</b>			
<b>Leektäpp:</b>	41	° C	
<b>Tihedus:</b>	20 ° C temperatuuril	1,053	g/cm <sup>3</sup>
<b>Lahustuvus/segunevus:</b>			
<b>Vees/veega:</b>			Seguneb täielikult
<b>pH</b>	3,5 – 5,5		
<b>Lahusti sisaldus:</b>			
<b>Orgaanilised lahustid:</b>	10 – 15	%	
<b>Vesi</b>	40 – 50	%	

### 10. Püsivus ja reaktsioonivõime

**Termiline lagunemine/välditavad tingimused:**

Soovitatud käitluse ja hoidmise tingimustel on toode püsiv (vt. punkt 7).

**Välditavad materjalid:**

Hoida eemal oksüdeerivatest ainetest, tugevatest alustest ja tugevatest hapetest vältimaks eksotermilisi reaktsioone.

### 11. Terviserisk

Toode on klassifitseeritud kokkuleppelisel meetodil (direktiivi 88/379/EEC arvutuslik meetod). Pikaajaline või korduv sattumine nahale võib nahka kuivatada eemaldades naha loomuliku kaitsekihi ja põhjustada mitteallergilist nahapõletikku. Toode võib absorbeeruda naha sisse. Pritsmete sattumine silma võib põhjustada ärritust ja pöörduvat kahjustust.

### 12. Keskkonnarisk

Vältida toote sattumist veesüsteemi ja pinnasesse.

### 13. Jäätmekäitluse viis

**Toode:**

**Soovitus:** Vältida sattumist kanalisatsiooni

**Jäätmekäitluse number:**

14 06 03: muud lahustid ja lahustisegud

**Puhastamata pakendid:**

Täielikult tühjendamata tootepurgid ja värvijäägid kahjutustada ohtlike jäätmetena.

#### 14. Veonõuded

Transpordi regulatsiooni sätete järgi ei kuulu toode ohtliku kaubana klassifitseerimisele.

##### **Maatransport ADR/RID ja GGVS/GGVE (piiriületus/sisemaine)**

**Märkusi:** Mitteohtlikud tooted vastavalt 2.2.3.1.1 viide 1

##### **Meretransport IMDG/GGVSea:**

**Mere reostus:** Ei reosta.

**Märkusi:** vaata Parandust 5.1.3.1.1

##### **Õhutransport ICAO JA IATA-DGR::**

**Märkusi:** vaata Parnadust 3.3.1.3

#### 15. Reguleerivad õigusaktid

Toote määratlus EC juhendite järgi:

##### **Ohumärgid ja toote ohtlikkuse kirjeldus:**

Xi Ärritav

##### **Hoiatav teave sildil**

5-kloro-2-metüül-2 H -isotiazool-3-ooni ja 2-metüül-2 H -isotiazool-3-ooni segu

##### **R-Laused:**

36 Ärritab silmi

43 Nahakontakt võib põhjustada ülitundlikkust

##### **S-Laused:**

7 Hoida mahuti tihedalt suletuna

16 Hoida eemal sädemetekiitajatest. Mitte suitsetada.

24/25 Vältida kontakti naha ja silmadega.

26 Kokkupuutel milmadega loputada silmad koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole

29/35 Mitte kallata kanalisatsiooni; eemaldada toode ja mahuti ohutul viisil.

37 Kasutada sobivaid kaitsekinda.

##### **Rahvuslikud eeskirjad**

##### **Tehnilised juhendid (õhk):**

**Klass Osatähtsus %**

**III 10 - 15**

#### 16. Muud andmed

Käesoleva toote Ohutuskaardil esitatud andmed baseeruvad meie tänapäeva teadmistel ning EL ja rahvuslikel seadustel. Informatsioon toote ohutuskaardil on mõeldud kirjeldamiseks toote vajalikke ohutus- ja tervisekaitse nõudeid; mitte aga toote garantiiks ega kvaliteedi spetsifikatsiooniks. Kasutajal lasub vastutus kohalikus ohutuse, tervise- ja keskkonnakaitse ning jäätmehoolduse seadusandluses ette nähtud nõuete täitmise eest.

##### **Olulised R-Laused**

11 Keregestisüttiv

21/22 Kahjulik nahakontakti ja allaneelamise puhul

22 Kahjulik allaneelamise puhul

23/24/25 Toksiline sissehingamisel, kontaktis nahaga ja allaneelamisel.

34 Tekitab söövitusi.

36 Ärritab silmi.

37/38 Ärritab hingamissüsteemi ja nahka.

Trükitud: 01.12.2004

Kinnitati: 01.12.2004

41 Võib tõsiselt kahjustada silmi.

43 Nahakontakt võib põhjustada ülitundlikkust.

50 Väga toksiline veeorganismidele.

50/53 Väga toksiline veeorganismidele , võib põhjustada pikaajalisi negatiivseid mõjusid veekeskkonnale.

67 Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapöörisust.

**Elmise versiooni teksti on muudetud.**